

■ Genève

de Saint-Gervais



Rapport Annuel 2005

vacances

Colonie de vacances



Correspondance: case postale 1337 - 1211 Genève 1

Lieu du séjour: La Rippe-sur-Crassier / Vaud • Tirage: 1200 ex. - Mai 2005



C o n c e p t i o n
C o n s t r u c t i o n
E n t r e t i e n



ASTRO Piscines • rue de Genève, 86 • 1225 Chêne-Bourg
Tél: +4122 342 96 52 • Fax: +4122 342 96 23

RAPPORT D'ACTIVITE POUR L'ANNEE 2004
PRESENTE A LA 98EME
ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE
LE 16 MARS 2005 A LA RIPPE



Chers membres du comité,
Chers amis et chers membres philanthropiques de notre colonie.

INTRODUCTION...

Voici maintenant une année que vous m'avez élu Président de notre Association. Je m'étais fixé les objectifs suivants dont chacun de vous a pu prendre connaissance par un courrier de mai 2004. Permettez-moi de vous les rappeler :

- 1) Recruter de nouveaux membres
- 2) Renflouer notre trésorerie
- 3) Promouvoir nos locations
- 4) Elaborer de nouveaux statuts.

Les trois premiers ont tout d'abord été fixés dans le but d'élargir notre «champ d'action». Le dernier objectif a été fixé pour «actualiser» des statuts qui dataient de 1970.

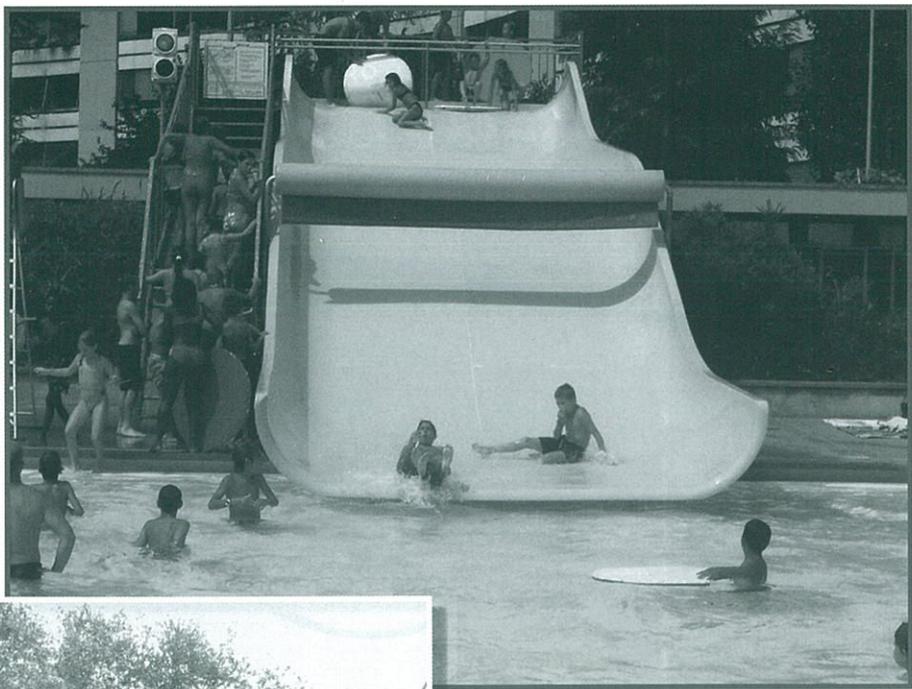
Qui dit «champ d'action» dit plus grande ouverture vers l'extérieur et qui dit «actualisation» dit refléter quelque chose d'actuel.

Élargir notre cercle, et s'adapter au monde qui nous entoure ne peut être que bénéfique pour notre association.

Après une année il est difficile de quantifier si les objectifs que je me suis fixés ont été atteints car les actions qui ont été entreprises pour tenter de les atteindre ne peuvent en partie avoir effet durant la même année. Par contre, ce qui me semble vrai, et ici je ne m'engage qu'à titre personnel, c'est par l'esprit d'initiative individuelle tout en préservant l'esprit collégial que nous assurerons la pérennité de notre association.

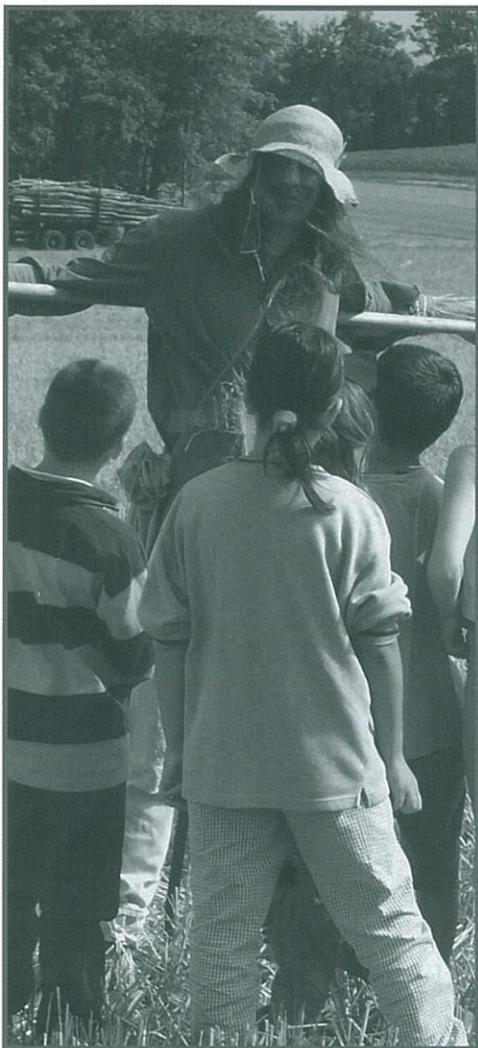
Les responsables des «Commissions» permanentes ont eu, et auront un plus grand rôle à jouer au sein de notre comité. Je leur laisserai le soin de vous présenter leurs rapports d'activité pour 2004.

Avant de vous présenter mon rapport pour 2004 j'aimerais vous remercier pour votre engagement pour cette cause que nous continuerons à servir.



En plus, j'ai eu durant cette année de présidence un soutien permanent de notre Vice-président Pascal Eggimann et de notre Trésorier Claude Piotton. Je les remercie vivement pour leur contribution si précieuse à notre Association et de m'avoir assisté à œuvrer en toute harmonie pour notre colo.

Enfin je citerai Antoine de Saint-Exupéry : « **L'avenir n'est jamais que du présent à mettre en ordre** »



COLONIE DE VACANCES DE SAINT-GERVAIS

FEDERATION DES COLONIES

Le 29 novembre 2004 a eu lieu une réunion importante avec les Présidents des colonies fédérées. J'y ai assisté en présence du trésorier Claude Piotton. C'était une occasion pour se connaître et pour échanger nos divers points de vues sur le fonctionnement de chaque colonie. Nous nous sommes rendu compte que chaque colonie fonctionne différemment mais que tous partagent le même souci : les finances. Toutes essayent de survivre pour continuer de servir et poursuivre le même but : offrir des vacances à des enfants de milieux défavorisés. Lors de cette réunion, j'ai demandé une avance de trésorerie aux colonies plus argentées que la nôtre, ainsi qu'une aide plus soutenue de la Fédération.

C'est pourquoi l'aide financière apportée aux colonies fédérées est très appréciable. Je remercie la Fédération de nous accorder ainsi chaque année ces diverses subventions obtenues de la Ville de Genève pour la location d'un minibus, du Département de l'Instruction Publique et de la Loterie Romande.

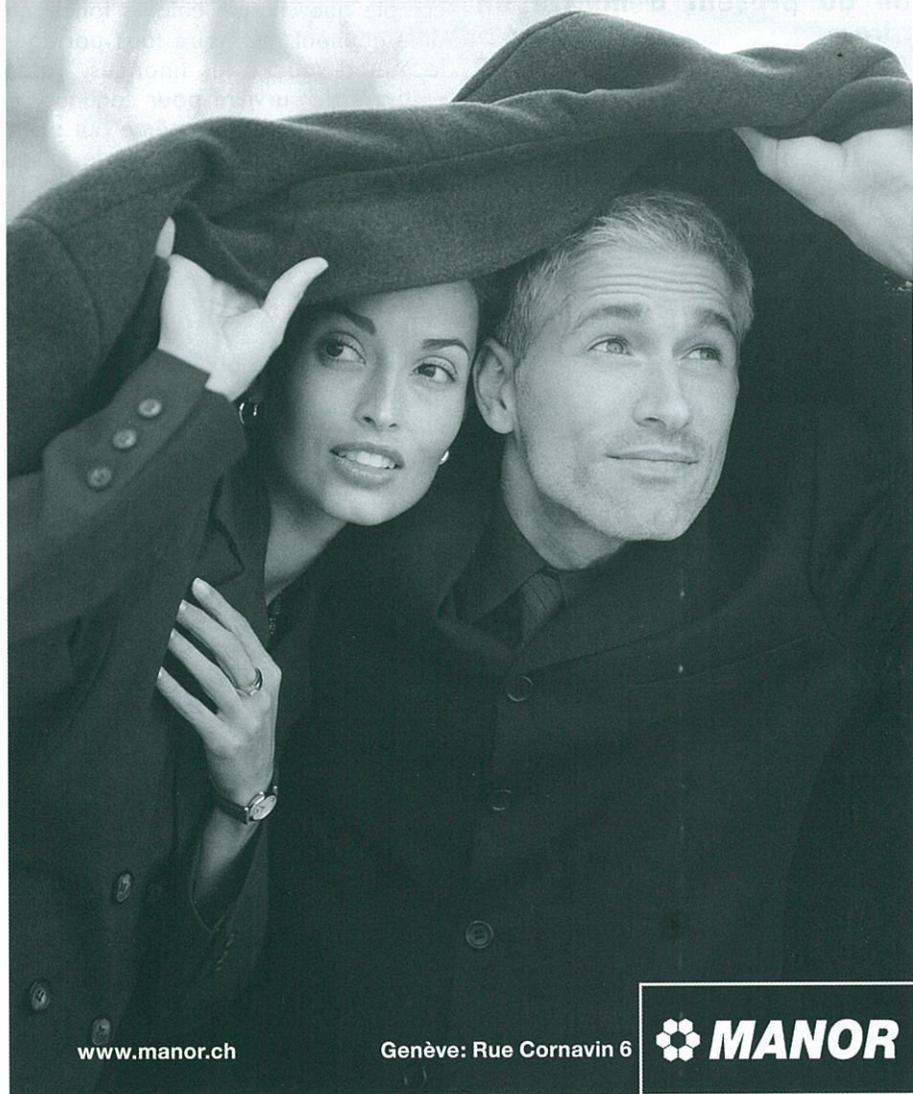
La répartition entre les diverses colonies fédérées est calculée en fonction du nombre d'enfants ainsi que des nuitées enregistrées par chaque institution.

AUTORITES

La RIPPE

Nous avons sollicité les communes de la Rippe pour obtenir des signalisations qui vont depuis le village de Crassier jusqu'à notre site. Le Syndic a répondu favorablement à notre demande.

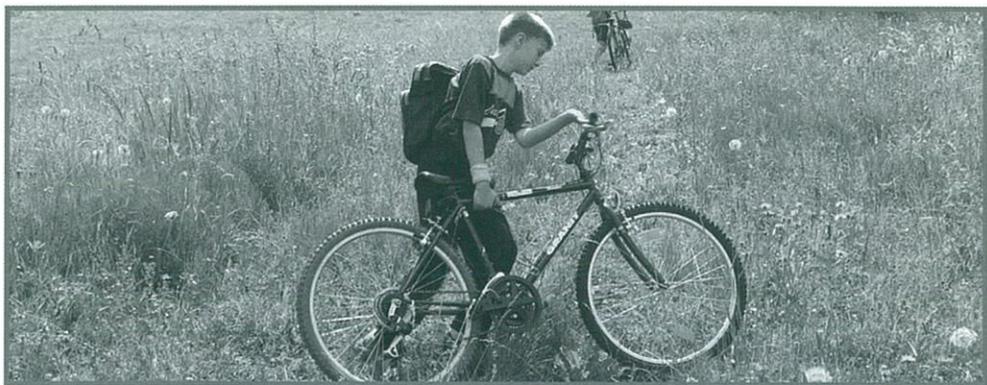
L'Esprit Rive Droite



www.manor.ch

Genève: Rue Cornavin 6

 **MANOR**



REMERCIEMENTS

Au nom de notre comité, je remercie chacune et chacun dont les gestes et actions ont permis à notre institution de poursuivre son engagement au service des enfants, ainsi qu'à pourvoir à l'amélioration de ses structures d'accueil.

Je nommerai les autorités et institutions suivantes :

- M. Pierre-François Unger, Conseiller d'Etat, Président du département de l'Action Sociale et de la Santé,

- M. Charles BEER, Conseiller d'Etat, Président du Département de l'Instruction Publique, ainsi que son collaborateur M. Michel Marti, directeur du service des loisirs,

- M. Manuel Tornare, Conseiller administratif de la Ville de Genève et Mme Simone Irminger, cheffe du service des écoles et institutions pour l'enfance de la Ville de Genève,

- Les Maires des communes de Chêne-Bougeries, de Chêne-Bourg et de Thônex.

- Le Syndic de la Rippe : M. Berlie et les autorités communales,

- La Loterie Romande et M. Jean-Pierre Rageth Président de l'organe genevois de répartition,

- La Fédération des colonies du canton de Genève, son Président M. Fernand Brun, ainsi que son comité,

- La fondation Paul Poletti et son Président M. Roger Beer, ainsi que son comité,

- La colonie de vacances de Vernier Bois-Gentil son Président M. Robert Borgis ainsi que son comité qui reste toujours actif et engagé auprès de notre colonie.

- Au Centre genevois du volontariat: grâce à eux, nous avons pu obtenir des aides extérieures et élargir ainsi notre cercle de relations.

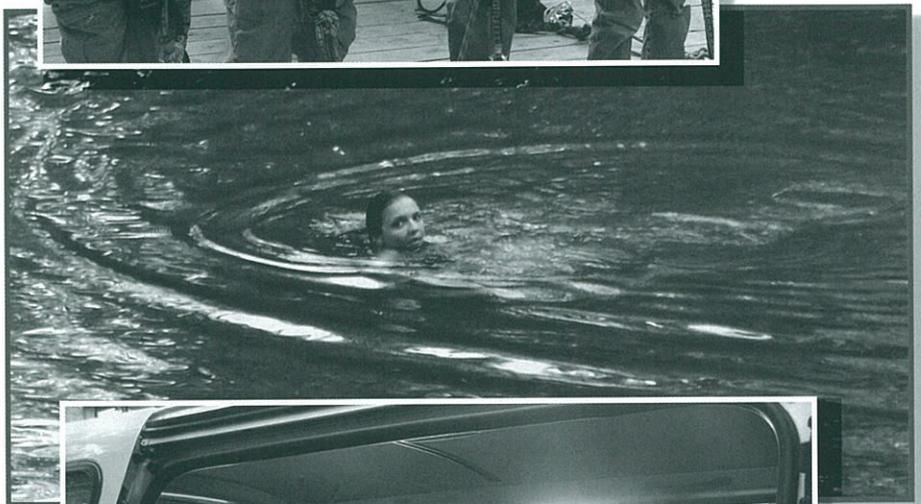
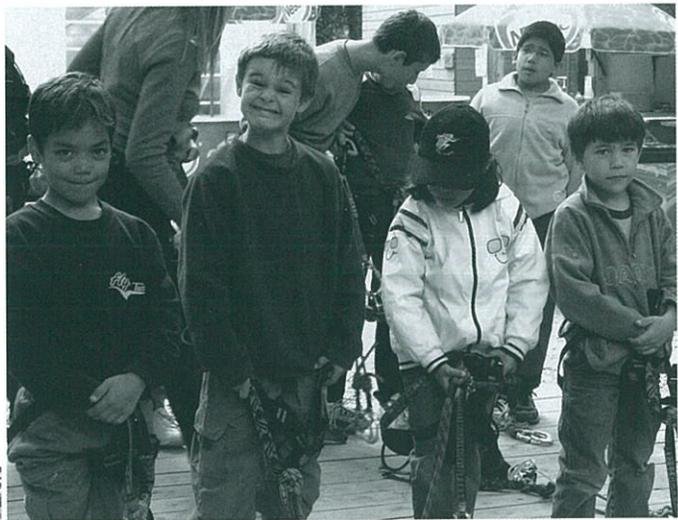
J'adresse également des remerciements sincères :

- à tous les membres philanthropiques qui nous soutiennent généreusement et régulièrement.

- aux annonceurs qui nous sont dévoués chaque année et dont les publicités garantissent la publication de notre rapport d'activité sans trop de frais.

- à la société fiduciaire Tecafin SA dirigée par MM. Jacques père et fils, pour leurs conseils.

- à nos deux vérificateurs des comptes, Madeleine Rapin et le précité Stéphane Jacques.

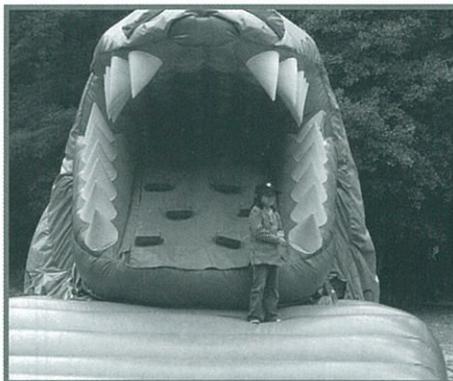


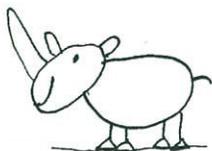
Comité

Le comité s'est réuni à 12 reprises au cours de l'exercice sans compter les nombreux bureaux pour le recrutement de notre nouvel intendant et les commissions ad hoc.

Le 1er septembre 2004 nous avons engagé M. Gwenael Mahmoudi comme intendant pour remplacer M. Jean-Claude Locher. M. Mahmoudi a rejoint d'abord notre comité en mars 2003 et a fait partie comme membre actif de la « Commission Marketing et sponsoring ». M. Mahmoudi a dû prendre le 1er mai 2005 au pied levé le poste de l'intendant lorsque M. Locher est devenu souffrant. Lors du comité de février 2005, M. Mahmoudi a exprimé son désir de ne plus faire partie du comité mais continuera à s'engager bénévolement pour notre colonie en fonction de ses disponibilités. Enfin, il s'est attelé à promouvoir nos locations avec le soutien de notre comité.

Justement, une commission ad hoc « locations » s'est réunie à cinq reprises sous ma responsabilité. Notre vice-Président, notre trésorier, notre responsable de la Commission des travaux ainsi que notre nouvel intendant en faisaient partie. Il a été élaboré un cahier de charges, un règlement ainsi que les prix de locations pour 2004/2005. Cette commission se réunira désormais une fois l'an. Je tiens à remercier vivement les membres de cette commission.





NATIONALE SUISSE ASSURANCES

Direction régionale pour le canton de Genève, Henri Zurbriggen
1, rue Céard 1211 Genève 3
tél. 022 318 39 39, www.nationale.ch

BOULANGERIE-PÂTISSERIE

LUC BADAN
CRASSIER



OUVERT LE DIMANCHE: 7h-12h15 • 14h-18h

CH-1263 CRASSIER - TÉL. 022 367 12 10

UN BON SHAMPOOING?



PHARMACIE DU PROGRÈS
DÉPT. VÉTÉRINAIRE
PLACE GRENUS [P] PLACETTE
GENÈVE TÉL.: 022 732 53 20



PAPETERIE CORNAVIN

B.+H. PELLATON

Pl. des XXII Cantons 3
1201 GENEVE

☎ 022.732.30.66 - Fax: 022.738.22.30

Des clubs services ont été sollicités et ont répondu favorablement par des actions. Je citerai le Kiwanis club Métropole, le Kiwanis Lac, le Lion's club (section féminine), et le Club Richelieu. Des contacts ont été établis avec le Rotary Club.

La société Caterpillar, Alcoa, l'organisation Interyouth et la Barclay's bank ont effectué des actions «corvées». Toutes nous ont été envoyées par le Centre Genevois du Volontariat.

Mes vifs remerciements vont à ces clubs services, aux sociétés et organisations susmentionnées qui ont soutenus notre association.

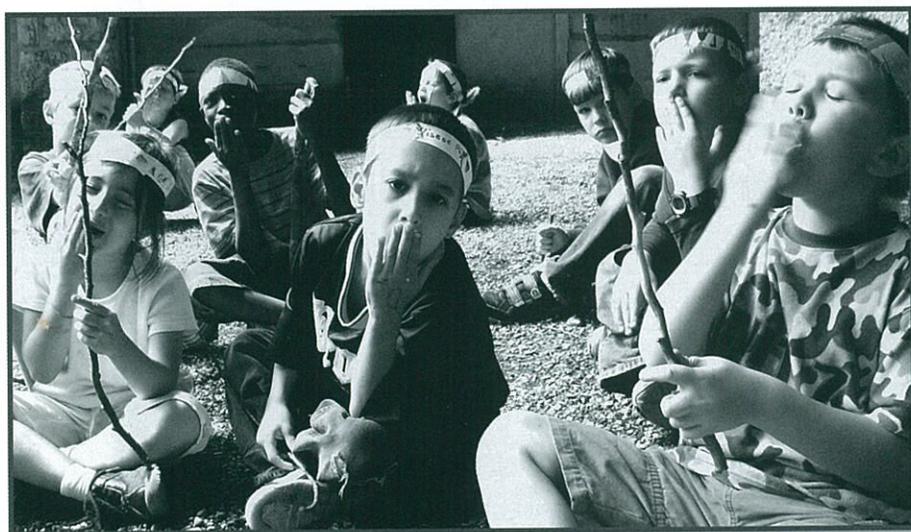
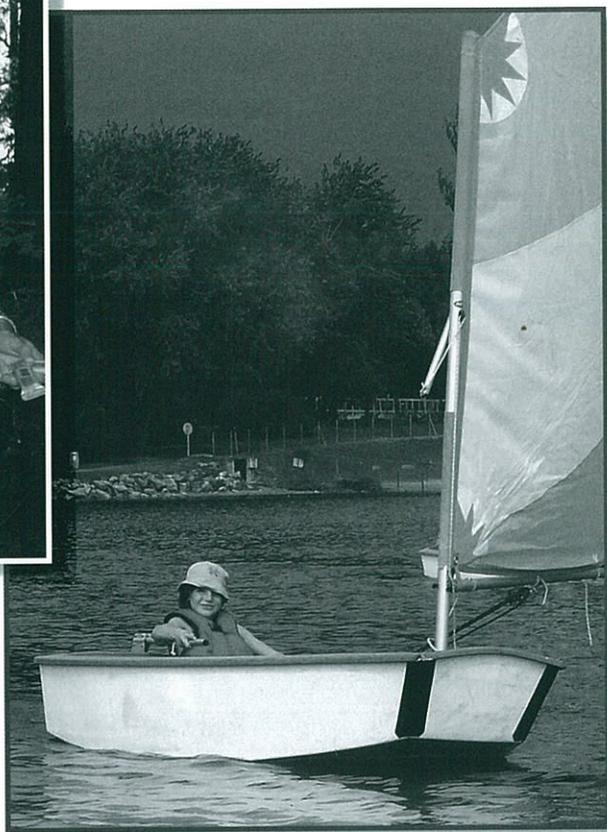
Le 25 septembre 2004, nous avons fait une demande à Loterie Romande pour 1.1 million sur la base d'une liste de travaux importants établis par la Commission des travaux.

Le 9 novembre 2005 nous avons soutenu cette demande par un premier devis détaillé de Chf 297'200.

Le 2 février 2005 l'organe genevois de répartition du produit de la loterie Suisse Romande a décidé de nous allouer Chf 200'000.- je leur réitère ici mes vifs remerciements

Le 30 octobre 2004 nous avons reçu un courrier de la Colonie Bois-Gentil nous demandant de leur présenter un ou plusieurs projets détaillés que nous souhaiterions réaliser. Bois-Gentil se chargerait de retenir les projets et de payer eux-mêmes les factures. Une commission ad hoc s'est constituée en janvier 2005 sous la responsabilité de Jacques Buquet pour fixer les priorités des projets soumis. Mes remerciements vont à son responsable ainsi qu'aux membres de cette commission sans oublier notre intendant qui a largement contribué à obtenir une grande partie des devis avant la constitution de cette commission. Après étude des projets présentés, la colonie de Bois-Gentil a décidé de financer ceux-ci à concurrence de Chf 120'000.- Je tiens vivement à leur réitérer mes remerciements pour cet engagement si précieux pour notre colonie.





Des contacts ont été établis avec le Comité International de la Haute Horlogerie. Bien que leur idée de base était de soutenir notre Association, ils ont finalement souhaité que leur action se fasse au niveau individuel de chaque membre du comité. La maison Piaget a répondu favorablement à cet appel.

Notre Charte avec les 3-Chêne vient expirer en 2005 et c'est avec plaisir que notre Past Président Eric Bodenmuller a accepté bien volontiers de se charger de la re négociation de cette charte. Merci encore Eric pour ton dévouement.

Un projet des statuts a été élaboré. Une commission ad hoc s'est constituée en février 2005. Elle soumettra à la séance du comité d'avril 2005 le projet final. Nos statuts actuels datant de 1970.

Sur le plan de notre trésorerie, la pression était soutenue tout au long de ma présidence, même si des actions ont été entreprises pour alléger cette pression. Il va s'en dire que désormais la trésorerie est l'affaire de nous tous car il en va de la survie de notre association. C'est pourquoi organiser un séminaire pourrait être chose utile pour en débattre de même que pour le problème de recrutement.

Sur le plan du recrutement, une mobilisation de l'ensemble du comité et à titre individuel est nécessaire pour nous «renforcer» et continuer à exister dans les années à venir.

Dans le premier cas un séminaire pourrait être organisé pour trouver des pistes et entreprendre des actions allant dans ce sens. Dans le 2ème cas, rien de plus simple que de parler aux autres de notre activité associative et de ce que nous faisons au sein de notre association.

En marge de ceci, un courrier a été adressé aux parents de nos colons pour tenter d'obtenir des aides extérieures et pourquoi pas susciter d'autres motivations comme par exemple rejoindre notre comité.

Enfin, je rappelle que des informations sur la colonie sont disponibles sur notre site Internet. Je vous invite à surfer sur:

www.colonie-st-gervais.ch

Ce site est mis à jour par M. Jacques Schrenzel et je le remercie pour sa contribution.





Mon rapport ne serait pas complet si je ne remerciais pas deux personnes qui œuvrent pour notre colonie sans faire partie du comité: il y a Sylvie, mon épouse, qui assure la fonction de secrétariat depuis trois ans, ainsi que Simone l'épouse de notre Past Président, qui a assumé pour la quatrième année consécutive les contacts avec les parents pour ce qui concerne les inscriptions et les facturations, assurant ainsi tant le côté administratif que relationnel.

Merci pour votre investissement à notre cause.

Hélas, deux personnes qui ont rejoint notre comité en 2001 ont démissionné à savoir Mme. Véronique Grospron et Mlle. Marion Steenhoudt pour des raisons personnelles.

Pendant cette année de présidence, des personnes proches des membres de notre comité ont quitté ce monde terrestre :

Par respect pour eux je ne peux m'empêcher de les nommer ce soir :

Le papa de Gilles Goncerut ainsi que le frère de Marie-Louise Ravel.

M. Hubert Savary personne qui a lancé notre site internet.

Mme. Margueritte Villy, marraine de notre colo et maman de notre membre Eric Villy.

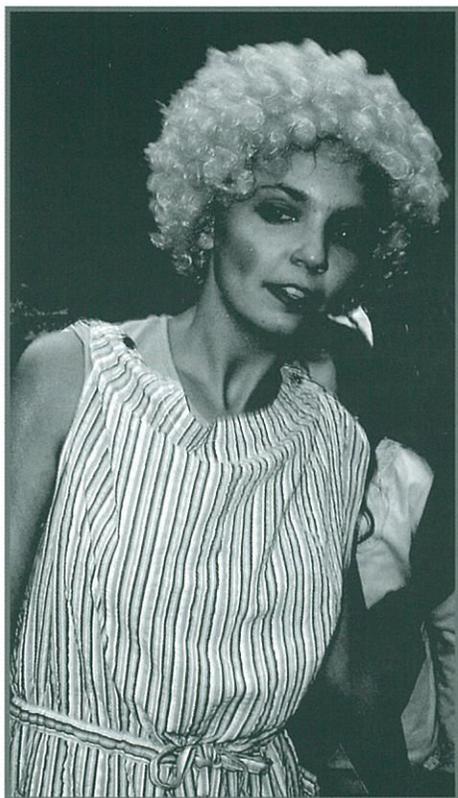
Mme. Gertrude Bursens, épouse de notre ancien trésorier Gilbert Bursens.

(Je vous prie de vous lever pour honorer leur mémoire).

Je terminerai en vous citant un grand chef d'Orchestre Yehudi Menuhim :

«Chercher et se mettre en route est plus important qu'arriver au but».

Votre président Jean-Marie Maroun






www.aschneider.ch


Schneider
 Installations Sanitaires
 et Industrielles



A. Schneider S.A. • Fondée en 1877
 44, route de Saint-Julien 1227 Carouge
 022 827 10 10 022 827 10 20

EXPO CUISINES
 SCHIFFINI • ZEYKO • WELLMANN • GRUCO

Agence Immobilière BERSIER & CIE SA

14, route des Acacias - 1227 Les acacias
 Tél. 022 827 90 10 - Fax 022 827 90 15
 Ouverture: 9h à 12h et 14h à 16h30
 Agent AXA toutes assurances

Société Fiduciaire et de Comptabilité S.A.
 Tél. 022 827 90 20
 Comptabilité en tous genres
 déclarations fiscales, etc.

R. MAZZOLI A^S

PLAFONDS SUSPENDUS

STAFF - MOULAGE - DÉCORATION

CLOISONS MOBILES - CLOISONS LÉGÈRES

135, chemin de la Mousse / 1226 Thônex

Tél. : 022.348.39.64 / Fax : 022.349.21.02 / www.mazzoli.ch

georges julliard

projets et réalisations de fermetures de bâtiments



2, chemin des sciens - case postale 751 - 1212 grand-lancy 1
 tél. 022 342 86 01 - fax 022 3420 620 - natel 079 624 73 00
 e-mail: g.julliard@freesurf.ch

Rapport 2004 de la commission pédagogique

La commission pédagogique s'est réunie à deux reprises durant cette année.

Une première séance a eu lieu à mon domicile le 23 septembre 2004 et elle a réuni Jean-Claude et Marie-Louise.

Elle m'a permis de prendre connaissance du mandat de cette commission, de ses responsabilités et de son rôle au sein de l'Association des colonies de vacances de St-Gervais.

Cette réunion m'a permis de mieux connaître l'histoire des séjours ainsi que l'évolution de la colonie.

Nous avons abordé la question de la durée des séjours pour l'été 2005 pour aboutir à une décision à formuler au comité, à savoir:

dates des séjours
du 09 juillet au 19 août
par tranche de deux semaines.

La question de la publicité pour les séjours a aussi été abordée sans proposition véritablement concrète à présenter au comité malgré l'idée d'une distribution d'un feuillet aux établissements scolaires de la commune de Vernier, proposition qui avait été formulée en séance de comité au mois de septembre 04.



Une seconde séance a eu lieu le 1er février 2005 chez Michel Buffo.

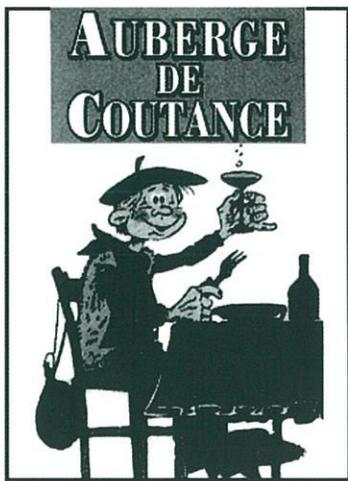
Elle avait pour but d'étudier les devis des travaux et équipements à présenter par ordre de priorité au comité de l'Association Vernier-Bois Gentil. En l'absence de données techniques précises concernant divers travaux de réfection et d'entretien, nous sommes néanmoins parvenus sur la base des devis établis, à établir une liste.

En résumé, comme vous pourrez le constater, l'activité de la commission pédagogique a été pour le moins modeste durant cet exercice.

Nul doute que cette commission devrait retrouver un certain dynamisme au terme des séjours 2005. En effet, je compte profiter des séjours 2005 pour faire la connaissance du directeur, vivre les séjours de l'intérieur afin de mieux mesurer l'apport que la commission pédagogique peut avoir au sein de l'association.

Vernier, le 20 avril 2005
Jacques Buquet





Dégustation de toute la carte jusqu'à...
1 heure du matin

- Ses spécialités de canard
- Son foie gras
- Son cassoulet maison
- Ses poissons frais
- Sa carte traditionnelle

25, rue de Coutance - Genève - Tél. 022 732 79 19
Fermé le dimanche



ABYSSINT
Bijoux

Horse Dream : la collection
de têtes de chevaux
sculptées et ciselées
dans l'or 18 ct.



www.abysint.com

COUVERTURE FERBLANTERIE

Pariat Frères s.a.

INSTALLATIONS SANITAIRES

**Service
de dépannage**

**1263 Crassier
Tél. 022 367 12 74**

Rapport du président de la commission d'organisation du 100ème anniversaire de la fondation de la colonie de vacances de Saint-Gervais.

Notre colonie a vu le jour le 8 février 1907. Cette antique institution fêtera de ce fait son 100ème anniversaire dans 700 jours approximativement..., soit dans environ 23 mois.

Un petit comité de volontaires s'est annoncé pour participer sous ma présidence à la réflexion de l'organisation de cette fête qui se devra d'être mémorable et d'un apport financier substantiel pour palier à des besoins spécifiques dont la ou les priorités restent à déterminer.

Si la colonne vertébrale de cette manifestation est déjà élaborée, sa mise en forme, donc sa faisabilité doit bien entendu être mise au point par le groupe de travail.

Il est évidemment trop tôt pour dévoiler tout ou partie du programme qui sera mis en place pour cette manifestation séculaire.

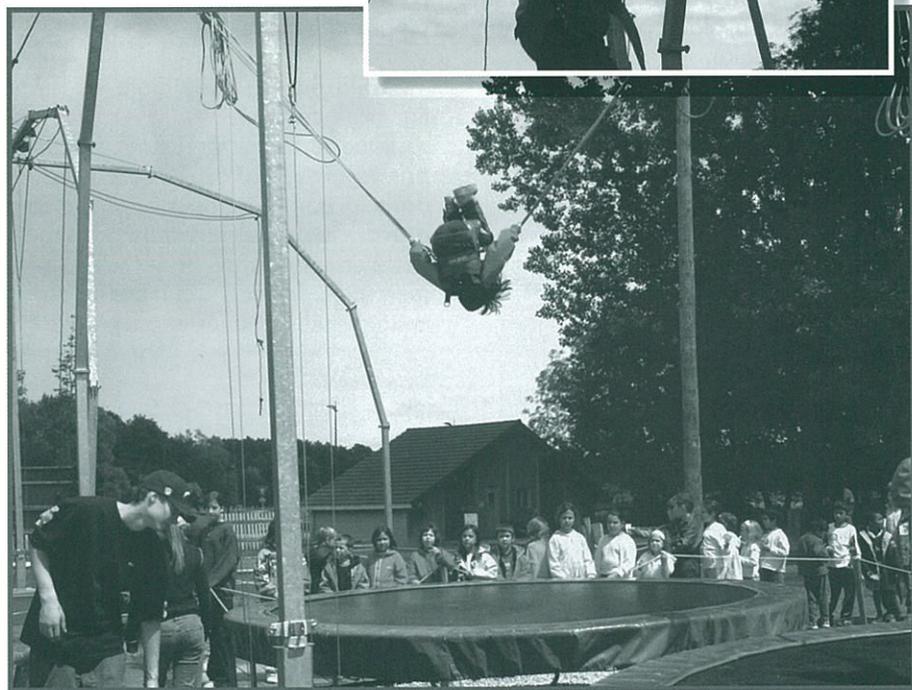
Je peux par contre, sans trahir la forme de cette future fête et ne serait-ce que pour vous mettre l'eau à la bouche, vous préciser que le fond des réjouissances qui seront programmées sont basées sur le concept d'une trilogie, avec une partie festive qui rassemblera les divers acteurs qui ont gravités autour et dans notre institution, une deuxième manifestation «ponctuelle» devant financièrement rapporter de l'argent pour une rénovation ciblée dans nos bâtiments de la Rippe, opération nommée faussement multimédia pour garder la primeur de l'événement, et enfin, un troisième évènement prévu sur une période de plusieurs jours avec l'appui des médias et qui devra servir de support publicitaire pour notre colonie, avec un apport non caché de fonds pour assainir notre trésorerie qui en a un grand besoin.

Voilà en quelques mots les grandes lignes de ce 100ème.

Que le travail qui reste à accomplir par le groupe d'organisation se fasse dans la bonne humeur et je me réjouis d'avance de retrouver les acteurs de cette commission tous les derniers mercredis du mois pour mettre sur pied cette grande manifestation.

Eric Bodenmüller





Rapport d'activité pour l'exercice 2004 de la commission marketing et sponsoring

Monsieur le Président,
Mesdames et Messieurs,

J'ai accepté de reprendre la présidence de la commission au mois d'avril à la demande de Jean-Marie Maroun appelé à prendre la Présidence de notre colonie.

Malgré mon inexpérience, j'espère avoir accompli cette tâche le mieux possible dans la continuité de Jean-Marie.

Cette année, notre commission s'est réunie 10 fois. Pour le rapport d'activité un nouvel imprimeur a été trouvé afin de réduire au maximum nos coûts, vu la difficulté de trouver un grand nombre d'annonceurs et que le prix de nos annonces n'a pas été augmenté.

Nous avons réussi à faire un excédent de recette de CHF 540.- grâce à un don exceptionnel.

Afin d'augmenter les dons de membres philanthropiques, nous avons fait deux mailing en février et en octobre. Malheureusement, les résultats sont des plus décevants. Nous n'avons peut-être pas frappé à la bonne porte.

En collaboration avec la commission des travaux, nous nous sommes mobilisés pour tenter de trouver de nouveaux sponsors pour financer divers travaux à entreprendre (rénovation de la cuisine et de la pataugeoire, travaux de peinture, isolation phonique, sanitaire, etc..)

Sur la base des devis de Walter Rohner, nous avons démarché diverses fondations et associations ainsi que la loterie romande.



**13 BIS, RUE LE ROYER
1211 GENÈVE 26
TÉL. 022 307 12 80
FAX 022 343 93 78**



**1, AV. DES FIGUIERS
1007 LAUSANNE
TÉL. 021 617 45 92
FAX 021 616 65 88**

**VENTILATION - CLIMATISATION - RÉFRIGÉRATION
ÉTUDE DE PROJET - EXÉCUTION - MAINTENANCE**

LAUSANNE - GENÈVE - NEUCHÂTEL - FRIBOURG - SION - BIENNE - BERNE - BÂLE - ZÜRICH - LUGANO

Manuel MATAMOROS

PLÂTERIE PEINTURE DÉCORATION

Rte de St-Julien 146
1228 PLAN-LES-OUATES

Tél. 022 794 94 32
Fax 022 794 98 16

mmatamoros@bluewin.ch



**Maçonnerie - Rénovations
71, chemin de la Cantonnière
1255 VEYRIER
Tél. et Fax 022 784 00 53**

Comme en 2003, nous avons organisé deux stands afin de faire de la publicité pour la colonie et de nous rapporter de l'argent.

Le premier, le vendredi 25 juin à l'occasion de la fête des promotions à la Perle du lac.

Par la vente de vin, frites et filets de perche, nous avons récolté la somme de CHF 1'670.25

Ce stand demande une grande organisation de la part des membres de notre commission et nous souhaiterions pouvoir compter sur un plus grand nombre de membres du comité pour nous aider à tenir le stand en 2005.

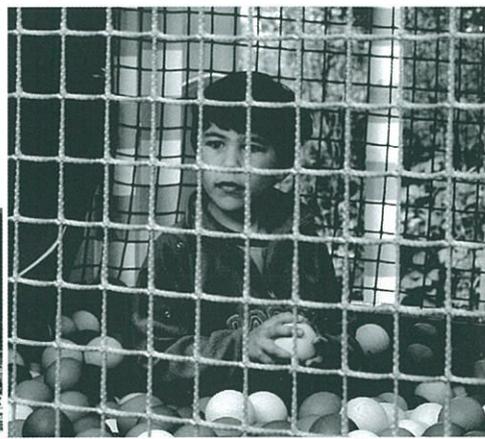
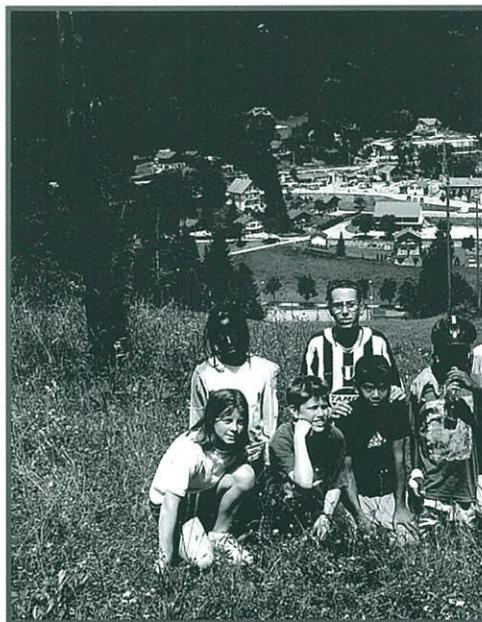
Le deuxième, le samedi 18 décembre pour le marché de Noël sur la plaine de Plainpalais.

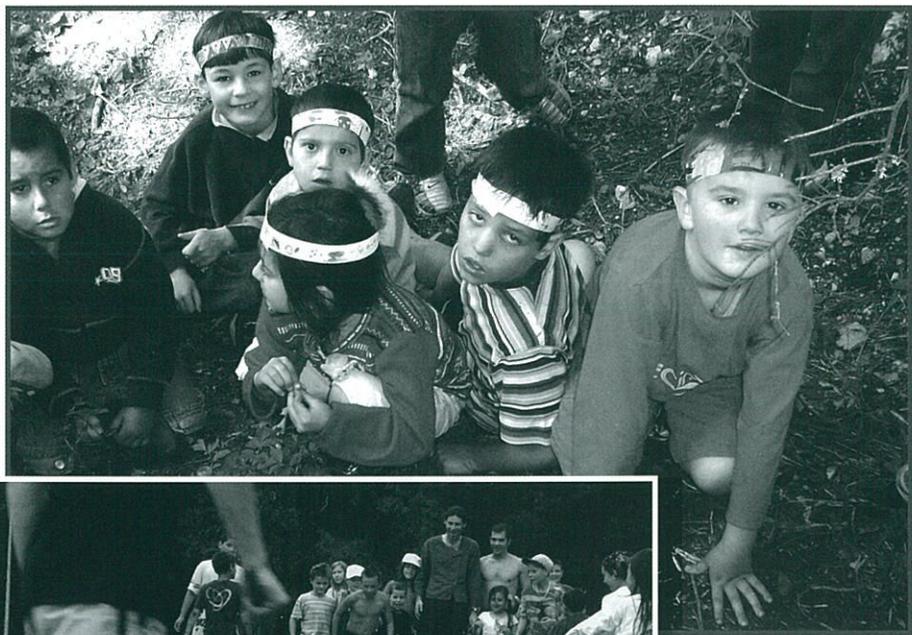
Avec la vente de vin chaud (toujours un très grand succès) ainsi que de gâteaux sucrés et salés, nous avons récolté la somme de CHF 415.-

C'est beaucoup moins que l'année précédente à cause des vacances scolaires et de l'emplacement du stand. L'organisation est moindre que pour la fête des promotions et cette journée comme celle du mois de juin reste des plus conviviales.

Avant de terminer, j'aimerais encore remercier les membres de la commission, Marion Steenhoudt, Gwenael Mahmoudi (qui ont malheureusement démissionné de la commission depuis), Gilbert Schreyer ainsi que Jean-Marie Maroun et Claude Piotton pour leurs précieuses aides pour l'accomplissement de toutes ces tâches.

Pascal Eggimann





Colonie de vacances de St-Gervais Commission des travaux

Après l'exercice 2003 qui a représenté une période de grands et urgents investissements (200'000 francs, dont nous avons obtenus des subventions privées et étatiques d'un montant de fr 150'000) nos réserves étaient épuisées et la caisse est vide.

En échelonnant les travaux d'entretien moins urgents, nous espérons pouvoir, dans le futur, régler le financement avant l'exécution des travaux, mais plusieurs événements nous ont imposé une autre marche à suivre :

Des travaux représentant un montant d'environ 10'000 francs ont dû être commandés immédiatement :

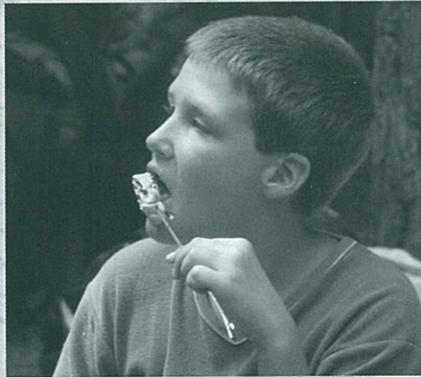
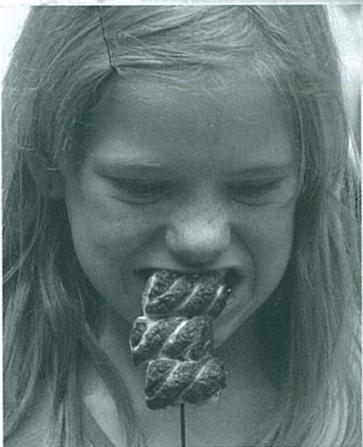
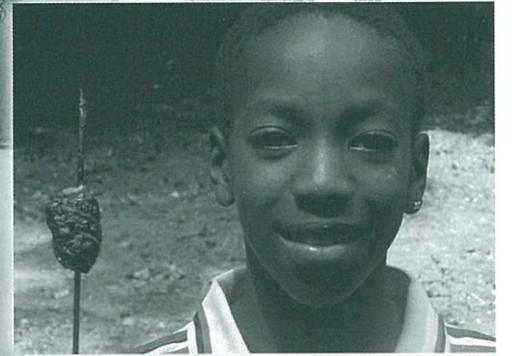
- Amélioration des installations de lutte contre le risque d'incendie.
- Réparation du revêtement de la piscine.
- Recherche et réparation d'une fuite d'eau dans le réseau d'alimentation du pavillon « Timenovitch ».
- Elimination des chenilles processionnaires dans la pinède.
- Remplacement d'un circulateur du chauffage.

Les factures des entreprises sollicitées ont été payées, mais uniquement parce que notre trésorier a provisoirement puisé dans ses réserves personnelles. Je tiens à le remercier pour la mise à disposition du crédit nécessaire.

Les travaux indispensables, budgétés à être réalisés pendant les prochaines années, dépassent le montant d'un million de francs.

Notre président et ces adjoints sont très actifs pour trouver le soutien financier sans lequel la continuation de notre colonie ne pourra plus être assurée.







JEAN PIASIO SA
ENTREPRISE
DE TRAVAUX PUBLICS



Chemin du Champ-des-Filles 4
Case postale 160 - 1228 Plan-Les-Ouates
Tél. 022 706 25 00 • Fax 022 706 25 99
E-mail: piasio-ge@piasio.ch

The central advertisement features the PIASIO logo on the left. To its right, the company name and type are listed. A large, stylized graphic of a road with dashed lines curves across the middle, ending in a large exclamation mark. Contact information is provided at the bottom.

COLONIE SAINT-GERVAIS SEJOUR 2004 Rapport du Directeur

L'équipe de la colonie St-Gervais est repartie cette année, orpheline de quelques uns de ses éléments. Ainsi, Benoît, Jérôme, Alex, Fred sont partis sous d'autres cieux appelés par diverses obligations professionnelles.

Ces départs ont ainsi précipité l'arrivée de nouveaux intervenants, débordant d'énergie et d'envie. Les enfants pouvaient donc se réjouir en découvrant ces nouveaux visages, sympathiques et accueillants mais également en retrouvant une partie de l'équipe des années antérieures.

Le projet d'ensemble autour duquel chacun des éléments de l'équipe se sont fédérés visait une nouvelle fois à mettre chaque enfant dans les meilleures conditions pour vivre de vraies bonnes vacances.

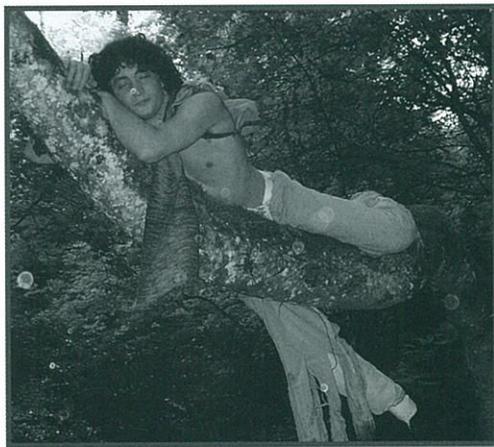
Mais qu'est-ce que de vraies bonnes vacances pour une équipe chargée de les mettre en place ? C'est tout simplement veiller à ce que chaque enfant ressente une réelle impression de dépaysement, une rupture agréable avec son quotidien où il puisse malgré tout se sentir en sécurité et s'investir sans crainte et avec joie dans des projets : un sacré challenge me direz-vous ? Et comment réaliser cela ?

Tout simplement en faisant preuve d'écoute, de compréhension et d'attention, d'enthousiasme, d'originalité et d'un esprit de partage. Cela tombait plutôt bien car chacun des membres, chevronnés tout autant que béotiens, en avait à revendre !

Sébastien tout d'abord, plus enthousiaste que jamais après une année d'abstinence vaudoise, sut faire don de son corps à l'animation en se transformant en épouvantail charismatique au beau milieu des champs de La Rippe. Il reçut les encouragements amusés de passants et indiqua avec brio le chemin à nos colons partis à la recherche du légendaire village de lutin. Il ne ménagea également pas sa peine en menant, au quotidien, les plus âgés de nos colons.

Sophie ne fut également pas en reste. Notre sirène d'un jour paya de sa personne en s'immergeant, de la tête au pied pour les besoins de la fable, dans une eau dont la température n'excédait pas les 5° C. Son sourire rafraîchissant, son professionnalisme et son investissement enchantèrent petits et grands tout au long du séjour.

On ne peut évoquer le sourire sans immédiatement y associer Isabelle, nouvelle venue dans l'équipe, impressionnante de longévité et d'endurance à toute heure de la journée. Elle sut jouer de sa grande expérience en animation pour proposer de nombreuses activités originales.





L'assainissement, c'est notre affaire!

**NOS PRESTATIONS
SERVICES 24H/24H**

VIDANGES

Fosses diverses et sacs de route.

CANALISATIONS

Curage, débouchage, réhabilitation et entretien.

Contrôle et repérage par caméra télévision couleur et radiodétection. Captages
Réfection et réparation de canalisations sans ouverture de fouilles.

STATIONS DE POMPAGE

Installation, entretien et dépannage.

DETARTRAGE

Ebouage et entretien d'installations thermiques.

RESERVOIRS D'EAU POTABLE

Nettoyage et désinfection.

NETTOYAGES INDUSTRIELS ET TRAITEMENTS DU BETON

Système robotique ou manuel à très haute pression (de 1500 à 3000 bars).

CURAGES DE FIN DE CHANTIER

LIAUDET - PIAL SA

Genève

Ch. de la Verseuse 7-9
1219 Aire Le Lignon
Tél. 022 342 65 20
Fax 022 342 65 22

Lausanne

Chemin du Chêne 21
1020 Renens
Tél. 021 633 10 70
Fax 021 633 10 79

Bienne

Unterworbenstrasse 55
3252 Worben
Tél. 032 384 59 60
Fax 032 385 11 50

www.liaudet-assainissement.ch
www.pial.ch

Dans la catégorie féminine de l'année, comment ne pas citer nos deux inséparables Julia et Hélène réunies autour de leur passion commune: le théâtre. Nos deux duettistes ont ainsi pu faire profiter de leurs grandes expériences les colons engagés dans l'élaboration de spectacle. A leur actif cette année, deux projets forts de la colonie. Tout d'abord, le spectacle-projet autour du thème merveilleux des lutins. Ensuite, le solennel premier août dont la représentation fut saluée par une salve d'applaudissement et ponctuée de grands moments de fou rire de l'assistance.

Guénola, une autre nouvelle venue, prit en charge, avec toute l'attention dont elle est capable, nos benjamines du dortoir 4. Une harmonie parfaite entre les petites filles et leur animatrice si parfaite que l'on se surprenait parfois à la confondre avec l'ensemble du groupe dont elle avait la charge.

Quant à nos deux chevronnées Audrey et Emilie, elles surent tirer le meilleur parti de leur complicité pour mener, avec beaucoup d'autonomie et d'initiative, les groupes des filles les plus âgées.

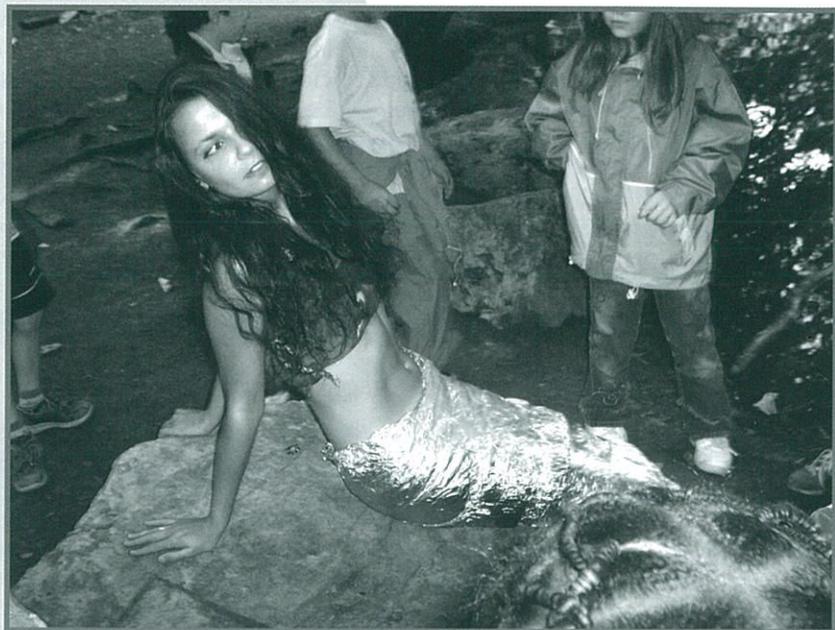
Parmi nos nouveaux arrivants, comment ne pas citer, chez les garçons, Etienne et Pascal dans les rôles respectifs du jeune fougueux, animateur impulsif et inspiré et du vieux sage de l'animation, attentionné et détendu.

Cyril ne ménagea également pas sa peine. Il sut faire preuve d'un dynamisme et d'un enthousiasme parfois difficile à satisfaire dans ses actions et ses intentions. Une année très formatrice pour notre jeune aide moniteur !

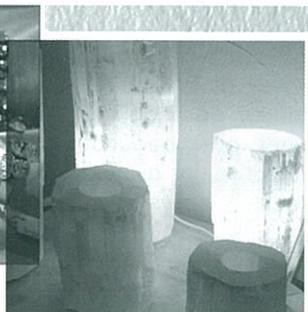
Nos anciens et chevronnés animateurs, Bertrand et Mathieu usèrent de toute leur expérience pour élaborer spectacle et grand jeu sportif pour le plaisir des petits comme des grands. Ils mirent également à profit leur science en matière de football afin d'accompagner les premiers pas hésitants dans ce domaine de Jean, un nouveau venu dans l'équipe de St-Gervais. Malgré une maladresse criante devant les buts, Jean sut tirer son dortoir vers de nombreuses victoires ludiques. A n'en point douter, un réel talent !

Mais que serait ce séjour sans les marmitons qui nous mijotent, jour après jour, les mets les plus exquis. Dans la catégories des as de la cuisine cette année sont nominés et récompensés Laura, Franck, Belinda et leur désormais célèbre chef de cuisine Didier dont la longévité lui vaudra bientôt d'être statufier au beau milieu de la colonie.





PILGRIM
TOHU-BOHU
RENALUXX



Lampes en Sélénite



TURBULENCE

OBJETS DIVERS & DIVERS OBJETS



Rue Centrale 1
1110 Morges
021 803 11 35
info@turbulence.ch
www.turbulence.ch

Cadeaux - Céramiques - Sélénites - Bijoux fantaisies - Elfes

Sylvain étant parti sous d'autres cieux, notre nouveau concierge Rodolphe, guitariste à ses heures, eut la lourde tâche de récupérer, nettoyer, bricoler et réparer la colonie ? Eviers, douches, lavabos n'avaient qu'à bien se tenir, la tornade blanche rhodanienne allait leur faire passer de sales quarts d'heure.

Il n'est point possible d'évoquer la propreté sans parler de notre légendaire Chantal et de son alter ego Amandine qui, dans l'ombre, ont veillé à ce que nos colons soient toujours vêtus de linge parfumé et éclatant.

Corinne et Benoît enfin prirent tour à tour soin de nos colons et de l'ensemble de l'équipe en distillant des traitements appropriés et diverses poudres de perlinpinpin. Les pansements furent également de la partie pour colmater les rares plaies et écorchures d'une colonie placée sous le signe cette année de la sécurité et où les accidents et bobos en tout genre se montrèrent discrets.

Cette année, les projets et les idées ne manquèrent encore pas. La reconduction, une nouvelle année, des projets permit aux enfants de choisir entre un chantier jeune appelé le couloir de la boum 2, des aventures écologiques, un tour du monde, un spectacle de lutin ou encore un projet film VTT.

Tous ces projets ont connu des fortunes diverses, le plus souvent pour des raisons que nous ne maîtrisons pas. L'anecdote du séjour fut à n'en point douter le rapatriement des enfants du projet VTT partis camper pour la nuit dans la clairière de Aubonne. Un orage monumental s'est abattu sur le campement, inondant les petites tentes. A notre grande surprise, les enfants semblaient plutôt amusés de cette situation imprévue et ils furent rapatriés en héros à la colonie par l'équipe de direction.

Le temps fut malheureusement fort capricieux sur ce séjour. Nous dûmes annuler au dernier moment le traditionnel spectacle carte blanche donné par les animateurs aux enfants.





**MATERIAUX DE CONSTRUCTION
JEROME SA**

5, CHEMIN DE LA CROISETTE
CP 625 - 1214 VERNIER - GENEVE
TEL. 022 341 26 00 FAX 022 341 26 03

MATERIAUX DE
**CONSTRUCTION
JEROME**

BONNEFOUS

& Cie S.A.

FIDUCIAIRE FONDÉE EN 1934

24, rue du Cendrier - CH-1201 GENÈVE

TÉL. 022 906 11 77 - FAX 022 906 11 70

E-MAIL: FIDU@BONNEFOUS.CH - HTTP://WWW.BONNEFOUS.CH

WALO

Routes
Travaux publics
Génie Civil
Bâtiments
Réfection de béton
Sols industriels
Sols décoratifs

Walo Bertschinger

Walo Bertschinger SA
Ch. Pré-Salomon 10
1242 Satigny

☎ 022.306.13.00
fax 022.306.13.09
walo.geneve@walo.ch

Heureusement, nous fûmes épargnés pour le spectacle du 1er août qui eut lieu en plein air. Un spectacle si particulier que certain colon demande à revenir chaque année pour le plaisir d'y jouer un rôle. Une belle réussite pour les enfants comme pour leurs animateurs Julia, Hélène, Bertrand, Sébastien et Cyril. Cette histoire de fantôme restera comme l'un des moments les plus forts de ce séjour tant les enfants se sont montrés brillants, inspirés et enfin très fiers de leur prestation saluée par un tonnerre d'applaudissements.

Les colons retrouvèrent les destinations désormais classiques et qu'ils apprécient tant autour de la Rippe. La clairière d'Aubonne et les deux chalets du Bauolz furent les lieux privilégiés une année encore de nos petits campeurs. Le Signal de Bougy, l'Aquasplash de Renens, le zoo de la Garenne et Forestland connurent également un grand succès à l'heure du choix du pique-nique de la semaine.

Voilà quelques bribes, quelques instantanées de cinq semaines inoubliables pour les enfants. L'idéal serait de parvenir à travers ces quelques mots à vous faire ressentir, vous lecteur, parents parfois inquiets, l'ambiance qui règne dans ces lieux si calmes et tranquilles. Une sérénité qui sait laisser place à de grands moments de complicité, d'échange entre les enfants.

Il n'y a probablement que peu de lieu où se tissent les liens, des amitiés aussi fortes que lors de cette colonie.

Petits et grands pourront sans doute vous le confirmer. Ces petits qui attendent les vacances pour ce retrouver; Ces grands qui d'années en années sont de plus en plus impatients de rechausser leurs bottes vaudoises pour le plus grand plaisir des enfants.

Vivement l'année prochaine !

Le Directeur et le Sous-Directeur



INDUNI

BÂTIMENTS

GENIE CIVIL

**RESINES ET
STRUCTURES COLLEES**

**FORAGE
ET SCIAGE**

**ECHAFAUDAGES
ET TUBULAIRES**

**TRANSFORMATIONS
RENOVATIONS**

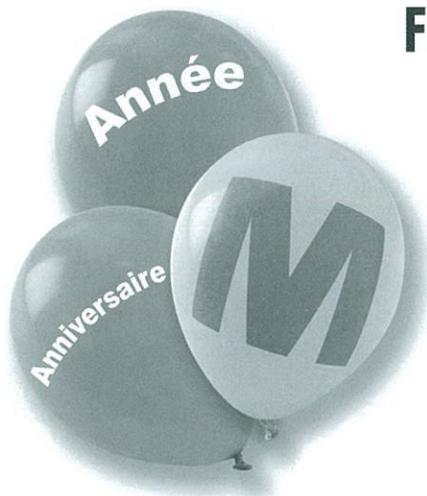
**ASSAINISSEMENT
DES BETONS**

**REFECTION ET
INJECTION DU BETON**

TERRASSEMENTS

INDUNI & CIE SA

GENEVE: 6, Av. des Grandes-Communes - 1213 Petit-Lancy 1 - Tél: 022/ 879 01 01 - Fax: 022/ 879 01 99



Fêtons-la ensemble !

*Avec le soutien
de
Migros-Genève*

Société coopérative Migros-Genève

MIGROS

Comité pour 2005

<i>Président d'honneur:</i>	Buffo Michel, rue Lamartine 23, 1203 Genève	022 757 23 68
<i>Membres d'honneur:</i>	Blanc Jean, rue des Délices 8, 1203 Genève	022 344 79 15
	Hofstetter Ernest, rue Agasse 38, 1208 Genève	022 736 83 57
	Sulser Jean-Claude, Bourg de Four 24, 1204 Genève	022 310 40 28
<i>Président:</i>	Maroun Jean-Marie, ch. du Daru 2, 1228 Plan-les-Ouates	022 771 09 11
<i>Vice-président:</i>	Eggimann Pascal, quai du Cheval Blanc 9, 1227 Acacias	022 342 67 47
<i>Secrétaire:</i>	Maroun Sylvie, ch. du Daru 2, 1228 Plan-les-Ouates (membre associée)	022 771 09 11
<i>Trésorier:</i>	Piotton Claude, ch. de la Greube 12, 1214 Vernier	022 341 35 38
<i>Commission pédagogique:</i>		
Responsable:	Buquet Jacques, rue du Village 32, 1214 Vernier	022 341 03 87
	Ravel Marie-Louise, rue Dr-Roux 2, F-74100 Ambilly	0033 450 92 50 12
<i>Commission d'entretien des bâtiments:</i>		
Responsable:	Rohner Walter, ch. des Verjus 68, 1212 Grand-Lancy	022 794 86 63
	Comin Jean-François, rue de Genève 86, 1225 Chêne-Bourg	022 342 96 52
	Grivel Jean-Sven, rue Bovy-Lysberg 2, 1209 Genève	022 328 05 35
	Locatelli Serge, rue Cavussin 4, 1225 Chêne-Bourg	022 348 33 55
	Wettstein Hansruedi, ch. de Marly 3, 1263 Crassier	022 367 18 38
<i>Commission Sponsoring et Marketing:</i>		
Responsable:	Eggimann Pascal, Quai du Cheval Blanc 9, 1227 Acacias	022 348 67 47
	Schreyer Gilbert, rue Le-Corbusier 16, 1208 Genève	022 347 47 28
<i>Commission du 100^{ème}:</i>		
Responsable:	Bodenmuller Eric, av. de Bel-Air 49a, cp 289, 1225 Chêne-Bourg	022 349 33 19
	Bersier Antoinette, rue de la Canonnière 9, 1202 Genève	022 734 56 62
	Buquet Jacques, rue du Village 32, 1214 Vernier	022 341 03 87
	Locatelli Serge, rue Cavussin 4, 1225 Chêne-Bourg	022 348 33 55
<i>Délégué auprès de la fédération:</i>	Bersier Antoinette, rue de la Canonnière 9, 1202 Genève	022 734 56 62
<i>Gestion des inscriptions:</i>	Bodenmüller Simone, av. de Bel-Air 49a, 1225 Chêne-Bourg (membre associé)	022 349 33 19
<i>Responsable du personnel:</i>	Bersier Antoinette, rue de la Canonnière 9, 1202 Genève	022 734 56 62
<i>Intendance et locations:</i>	Mahmoudi Gwenaël, rte des Bois 2, 1278 La Rippe	022 367 11 96
<i>Membres adjoints:</i>	Bartoli Willy, ch. de la Tuillière, 74140 Veigy-Foncenex	0033 450 85 26 45
	Bauer Richard, case postale 1525, 1227 Carouge	-----
	Brun Fernand, rue du Comte-Géraud 14, 1213 Onex	022 792 61 32
	de Tschärner-Rizk Elisabeth, rue Ernest-Bloch 31, 1207 Genève	022 735 64 45
	Ganty Pascal, ch. de Beau-Soleil 24, 1206 Genève	022 308 34 70
	Glauer Pierre-Alain, Clos-Devant 3, 1163 Etoy	021 808 66 79
	Goncerut Nelly, 1278 La Rippe	022 364 03 85
	Hagger Raymond, rte de Genève 96, 1226 Thônex	022 348 50 82
	Klemm Pierre-Richard, av. Helvétique 13, 1225 Chêne-Bourg	022 348 48 66
	Matamoros Manuel, ch. des Voirets 19, 1228 Plan-les-Ouates	022 794 97 63
	Paparou Michael, ch. Poluzzi 11b, 1227 Carouge	022 301 48 65
	Semellaz Lucienne, ch. de la Montagne 76, 1224 Chêne-Bougeries	022 349 76 53
<i>Médecin:</i>	Dr Gilles Mérier, Boulevard des Tranchées 44, 1206 Genève	022 703 40 30
<i>Vérificateurs des comptes:</i>	Mme M. Rapin et M. S. Jacques, M. R. Wild, suppl.	



SHELL NITON
 Station Service
Tunnel de Lavage
 Lun-Vend 8h-18h30
 Samedi 8h-18h00
 Pierres-du-Niton, 6
 1207 GENEVE
022 786 36 82

COLAS GENEVE SA

Construction de routes

- Génie civil
- Revêtements routiers
- Revêtements colorés

Etanchéités

COLAS GENÈVE SA
 Route de Satigny 50
 1214 Vernier
 Tél. 022 939 03 60
 Fax 022 939 03 65
 cogen@colas.ch



UNE ÉQUIPE FORTE AU SERVICE DE LA COLLECTIVITÉ

VIAL & WICKI S.A.

MAÎTRISE FÉDÉRALE

MENUISERIE • CHARPENTE • AGENCEMENTS

RUE MARZIANO 33
1227 ACACIAS-GENÈVE



TÉL. 022 343 39 40
FAX 022 343 06 12

Rapport du trésorier pour l'exercice 2004 à l'assemblée générale du 16 mars 2005

Monsieur le Président,
Mesdames et Messieurs,

Après une année de rodage, voici les premières difficultés qui sont arrivées, j'ai essayé de les surmonter au mieux de ma conscience.

Chacun de vous a reçu une copie du compte de Pertes et Profits ainsi que du Bilan pour l'année 2004, où vous constaterez que pour la première fois vous avez une comparaison sur deux années soit 2003 et 2004.

Nous avons reçu de nos membres philanthropiques le montant de Chf. 14'193.60 soit une augmentation de Chf. 2'811.45, ainsi que les diverses participations de la Ville de Genève, de l'Etat de Genève, des Trois-Chênes, de la Loterie Romande, de la Fédération des Colonies de Vacances Fédérées ainsi que de la Fondation Paul POLLETI. Ils ont tous contribué à améliorer notre colonie, merci à tous.

Nous avons fait un stand lors des promotions des écoles primaires et du marché de Noël sur la Plaine de Plainpalais, merci à la commission sponsoring et à son président Monsieur Pascal EGGIMANN, le gain a été de Chf. 2'085.25.

Comme vous le constaterez nous avons fait un bénéfice de Chf. 2'897.25, malgré nos très graves difficultés de Trésorerie qui deviennent insurmontables, je l'ai déjà dit depuis plus de 6 mois lors de chaque comité. En cette fin d'année 2004 j'ai été dans l'obligation de contribuer personnellement à faire un prêt de Chf. 10'000.-- à la colonie pour couvrir les dépenses immédiates ou alors nous étions en cessation de paiement. Vous devez savoir qu'à ce jour ce montant a encore augmenté de Chf. 5'000.--, soit un total de Chf. 15'000.--. Il est hors de question de continuer dans ce sens, car ce n'est pas au trésorier ou à son président de couvrir les problèmes de trésorerie, c'est le comité en entier qui est impliqué et je vous demande à tous de nous aider à trouver de l'argent frais pour nous sortir de ce gouffre dans les plus brefs délais.

Nous sommes à l'aube de notre 100ème anniversaire et c'est le moment tous ensemble de se serrer les coudes.

Hier soir, la vérification des comptes a été effectuée à la Fiduciaire TECAFIN par Madame Madeleine RAPIN et Monsieur Stéphane JACQUES avec la présence de votre président, merci pour leur collaboration. Vous constaterez à la lecture du rapport qui n'est pas tendre, que malheureusement il faut voir la vérité en face et d'en tirer les conclusions qui s'imposent.

Permettez-moi encore de remercier tous les membres du comité de la colonie de vacances de Saint-Gervais pour les bons moments que j'ai passé en votre compagnie en 2004 et en particulier à notre Président Monsieur Jean-Marie MAROUN, je pense que nous ne pouvons décemment pas nous défilier et que cette année, tous ensemble, nous allons écoper pour que notre bateau arrive à bon port et puisse hisser ses propres voiles et voir l'année 2007 pour notre 100ème anniversaire sans aucune anicroche.

Je vous souhaite une agréable fin de soirée.

Le Trésorier Claude PIOTTON



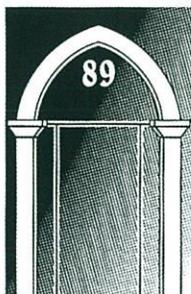
HILTPOLD SA

ATELIER FONDÉ
EN 1922

*Agencement
Menuiserie intérieure et extérieure
Entretien d'immeubles*

**12bis, route de Veyrier
1227 Carouge**

Tél. 022 342 08 84 - Fax 022 300 36 86



POMPES FUNEBRES

MURITH

Tél. 022 809 56 00

PERMANENCE TELEPHONIQUE 24/24 H.

Accueil et aide aux familles en deuil
Salons funéraires privés

BOULEVARD DE LA CLUSE 89 - GENEVE



GENERALI

Assurances

Dynamique. Compétent.

www.generali.ch

Compte de profits et pertes de l'exercice 2004

CHARGES

Alimentation.....	Fr.	40'126.03
Frais du personnel.....	Fr.	56'190.20
Animation/Matériel/Location.....	Fr.	21'995.62
Entretien & réparations.....	Fr.	3'618.00
Assurances & taxes.....	Fr.	9'707.00
Energie & mat. consomm.....	Fr.	30'237.60
Frais bureau & administration...	Fr.	8'279.95
Intendance.....	Fr.	49'308.15
Publicité et représentation.....	Fr.	6'219.95
Amortissements	Fr.	7'501.25

Bénéfice de l'Exercice

2'897.25
Fr. 236'081.00

PRODUITS

Revenu des capitaux.....	Fr.	33.95
Participation parents.....	Fr.	47'759.00
Participation «3-Chêne».....	Fr.	33'533.00
Annulation Provision pour trav...	Fr.	0.00
Participation Fond. Paul Poletti...	Fr.	4'410.00
Participation Col. Vac. Vernier.....	Fr.	6'243.00
Loyers encaissés.....	Fr.	13'000.00
Locations.....	Fr.	51'445.00
Membres philanthropiques	Fr.	14'193.60
Contributions Comité.....	Fr.	1'550.00
Publicité rapport annuel.....	Fr.	5'385.00
Part. communes p/séjours.....	Fr.	6'330.00
Subvention «3-Chêne».....	Fr.	12'000.00
Solde Sub. Colonies Fédérées.....	Fr.	2'132.60
Sub. Ville Genève mini-bus.....	Fr.	2'064.00
Subvention Loterie Romande.....	Fr.	5'456.50
Part. C. E. D.I.P. 03/04 Genève.....	Fr.	10'882.00
Part. D.I.P. Genève (Fleur d'Epine)	Fr.	711.10
Participation Ville de Genève.....	Fr.	1'463.00
Sub Exeption. Ville de Genève.....	Fr.	12'000.00
Part. C. E. D.I.P. 2004 Genève.....	Fr.	9'531.80
Rétrocession colons «3-Chêne»...	Fr.	-6'127.80
Autres revenus exceptionnels.....	Fr.	2'085.25
Perte de l'exercice.....	Fr.	0.00

Fr. 236'081.00

Bilan au 31 décembre 2004

ACTIF

Caisse trésorier.....	Fr.	149.15
Caisse intendant.....	Fr.	27.85
Caisse président.....	Fr.	285.70
Caisse Sponsoring/Marketing..	Fr.	415.00
Chèques postaux.....	Fr.	3'077.97
UBS compte courant.....	Fr.	10'635.17
UBS compte d'épargne.....	Fr.	637.20
Débiteurs.....	Fr.	8'230.65
Stock combustible.....	Fr.	0.00
Impôt anticipé à récupérer.....	Fr.	468.15
Immeubles.....	Fr.	1.00
Aménagements bâtiments.....	Fr.	27'512.40
Aménagements appartement..	Fr.	6'160.45
Matériel & Mobilier.....	Fr.	3'833.25

TOTAL DE L'ACTIF Fr. 61'433.94

PASSIF

Fonds d'amortiss. amén. bât.....	Fr.	5'502.50
Fonds d'amortiss. amén. appart..	Fr.	1'232.10
Fonds d'amortiss. Mobil. & Mat..	Fr.	766.65
Créanciers divers.....	Fr.	37'087.70
Avance Ville de Thônex.....	Fr.	4'000.00
Avance Chêne-Bourg.....	Fr.	4'000.00
Avance Chêne-Bougeries.....	Fr.	4'000.00
Capital	6'369.89	
./ Perte Exercice	4'422.15	Fr. 1'947.74
Bénéfice de l'Exercice.....		2'897.25

TOTAL DU PASSIF Fr. 61'433.94



Rapport des vérificateurs aux comptes à l'assemblée générale du 16 mars 2005 exercice 2004

Mesdames,
Messieurs,

En exécution du mandat qui nous a été confié, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels présentés par votre trésorier pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2004.

Nous avons contrôlé les écritures portées dans les livres, sur la base des pièces justificatives de caisse, de banque et du compte de chèque postal remises en original. Nous nous sommes assurés de l'existence des avoirs figurant à l'actif du bilan.

Sur la base de notre révision, nous constatons que la comptabilité et les comptes qui vous sont présentés sont conformes et certifions que le bilan d'un total de Fr. 61'433.94 est régulièrement présenté.

Le bénéfice au 31 décembre 2004 s'élève à Fr. 2'897.25 et augmente d'autant le capital pour le porter à Fr. 4'844.99.

Malgré qu'un bénéfice soit réalisé pour l'exercice 2004, nous relevons que la Colonie de Saint-Gervais est confrontée à des difficultés de trésorerie et ne pourra à moyen terme plus faire face à ses engagements que si les fonds nécessaires sont effectivement mis à sa disposition. Il existe dès lors un facteur d'incertitude important et l'aptitude de la Colonie de Saint-Gervais à poursuivre son exploitation est incertaine.

Nous tenons à remercier infiniment Monsieur Claude PIOTTON votre trésorier pour la tenue parfaite de la comptabilité et pour le travail considérable qu'il a exécuté.

En conclusion de notre rapport, nous vous proposons de donner décharge à votre trésorier pour sa gestion et d'approuver les comptes tels qu'ils vous sont présentés.

Genève, le 15 mars 2005

Madeleine RAPIN



Stéphane JACQUES





CHAVANNES CENTRE

sortie autoroute Coppet-Divonne
nocturnes vendredis 21h samedi 9h-18h
parking gratuit 1250 places

à vivre chaque jour !

www.les-centres.ch

HELIO GRAPHIE GIRARD

51 rue Prévost-Martin
9 rue Alcide-Jentzer
1205 GENEVE
Tél. 022 320 84 66
Fax 022 329 24 77

E-Mail:
hgirard@gve.ch
HORAIRE: 7h45-12h00
du lundi au vendredi
13h45-18h00

HELIOGRAPHIE - IMPRESSION NUMERIQUE - PLOT & SCAN
PHOTOCOPIE N/B & LASER COULEUR A4/A3 - RELIURE
COPIE & PLASTIFICATION GD FORMAT - PHOTO TECHNIQUE
FOURNITURE JET D'ENCRE - CARTOUCHE ENCRE - PAPIER

SERVICE DE LIVRAISON
PLACES DE PARKING: entrée rue Alcide-Jentzer

Pierre SIMON électricité S.A.

L'expérience à votre service !

Avenue de Gallatin 11
1203 Genève. CH

Tél : 0041 22 344 42 44
Fax : 0041 22 344 15 19

E mail info@simon-electricite.ch



Membres philanthropiques 2004

- A. GRAS & CIE SA
 A. MURITH Pompes Funèbres sa
 A. SCHNEIDER S.A.
 ABYSSINT Sarl
 ACKERMANN Sylvia Docteur
 AGRIPINA Blancas Mme
 ALCANTARA Erika Mme
 ALCOA
 ALIGRO
 AMOUDRUZ Jean-Jacques
 AMSTAD SOLS W et P.
 ANDRE BLATTI
 AQUASPLASH
 ARTRANS SA
 ASTRO PISCINES
 AUBERGE DE COUTANCE
 AVIA SIGNY
- BADAN LUC
 BALLANFAT M. des rest. Novae
 BANQUE BARCLAY'S
 BANQUE SAFDIE SA
 BELLOSSAT, Fine Food Café
 BERSIER & Cie
 BIBOT Odette
 BISE Raymond
 BLANC Emile et Bluette
 BLANC Jean-L.
 BOLAY & FILS
 BOLZLI Pierre
 BONFRAIS BONGEL SA
 BONNEFOUS & Cie SA
 BOREL & BARBEY ETUDE
 BORGIS Robert
 BOVEY Pierre
 BRIAND Pierre-André et Rola
 BRICO-LOISIRS NYON
 BRIGHENTI Nello SA
 BRODBECK-ROULET SA
 BULGHERONI MADY
 BUZZANO SA
- CARREFOUR SANTE
 CATERPILLAR
 CCLG DON. ASS. PHIL.
 CHALLANDE ET FILS SA
 CHERKI-RAMUZ Magali et Fred
 CHEVILLARDE CLUB 3
 CHRISTIN Georges
 CHRONOS HORBIMONT S.A.
 CLUB NAUTIQUE
 COGESTOR SA
 COHANIER Janine A.
 COLAS GENEVE SA
 CONSTANCE ET AVENIR
- CURTJ Stéphan Paysagiste
- DANINI Jean
 DE MAUVERNEY Sarl
 DE TSCHARNER Angela
 DEBRUNNER TAVELLI SA
 DEGAUDENZI Alb.
 DELACRETAZ Norbert
 DISTRIMONDO AG
 DOGNY
 DONATELLI & Fils
 DREIER Alain B. T. du Bat. SA
 DUBOIS-FERRIERE Denis
 DURLEMANN SA
- EGGIMANN Pascal
 EMIL FREY SA Genève
 ERCAL SA
 ESSO STATION SERVICE
 ETABLISSEMENT CANT. D'ASS.
- FERRETTI LOCCI
 FIRMENICH SA
 FORESTLAND Développement
 FUNNY BIKE Sarl
- GENERALI ASSURANCES
 GENERALE
 GILLIERON Gilbert
 GROS Roger
 GUIMET V. et Fils SA
 GUTTLY Germain
 GUYOT A.
- H. BAERLOCHER S.A.
 HAGGER Raymond
 HELIOGRAPHIE GIRARD
 HENRIOUD A. S.A., Entreprise
 HERZOG André
 HITPOLD S.A.
 HOTEL MONTANA
- IMPRIMERIE DE VERSOIX
 INDUNI & CIE SA
 INTERYOUTH
- J.C.M. CONSTRUCTIONS SA
 J.F. ADV. CONSULTING SA
 JACQUES MARCHISIO SA
 JEAN PIASO S.A.
 JEROME SA
 JUMBO
 JURR ET CUENAT SA
- KIWANIS Genève Métropole
- KIWANIS LAC
- L'AGE D'OR S.A.
 LANDI-FENACO
 LE REGENT SA
 LEBOISSARD Louis
 LEMAN SERVICE SARL
 LIAUDET-PIAL SA
 LIONS CLUB «section féminine»
 LOCATELLI S.A.
- MAHMOUDI Yann
 MAINTAIR S.A.
 MANOR
 MANOR S.A.
 MANUEL MATAMOROS
 MARTI Elisabeth
 MASONRY UNIVERSAL LODGE
 MATTER Walter S.A.
 MAZZOLI R. SA
 MELLY PIERRE-ANDRE
 MERJEH ANIS
 METTAN Gérard
 MEYER Robert
 MIGROL S.A.
 MIGROL SA
 MIGROS, Genève
 MINGARD Renée
 MIRABAUD Jean
 MOLINO ARIANE-EDITH
 MONDIALMOQUETTE
 MOUCHET Pierre-Louis
- NATIONALE SUISSE ASSURANCE
 NAWRATIL Bernard
 NET4CALL
- OCHSNER SPORT
 OFAC
- PACOVIS AG
 PAPERIE CORNAVIN B. et H.
 PELLATON
 PARIAT FRERES S.A.
 PERRUCHOU Philippe
 PESSON Juliette
 PETTER Maurice
 PETTIT-PIERRE Jean-Louis
 PHARMACIE BEDAT S.A.
 PHARMACIE DU PROGRES S.A.
 PIATTI Bernard
 PICTET ET CIE
 PIERRE SIMON Electricité S.A.
 PIOTTON Claude
 PISLER Ludovic



GRAS

maison-tissus

BOUTIQUE CADEAUX
LINGE DE MAISON
L I T E R I E
LISTES DE MARIAGE
R I D E A U X
AMEUBLEMENT

5, RUE DE COUTANCE
1201 GENÈVE



Nos annonceurs nous soutiennent, pensez-y!

PLACETTE, Genève
PONCINI Laurent
PROPEINTURE
PRUDENCE GENEVE

R. MAZZOLI R. S.A.
RAMOS-SCHREIER Josianne
RAPIN-CAPT Madeleine
RENAUD Charles
REVIDOR SOCIETE FIDUCIAIRE
ROCHAT ET FILS Centre Articom
ROHR Hans
ROMANDE ENERGIE
ROULET S.
RUCHON Daniel
RUTTIMAN-ZAHND L. et S.

SANDOZ Daniel
SANITAS TROESCH SA
SAUVIN SCHMIDT S.A.
SAUVIN Thierry et Magdanela
SCARPANTONI & Cie
SCHMIDLI Rita
SCHRENZEL Jacques
SCHULTHESS MASCHINEN AG
SCHWAB Roger
SERVETTE Football Club
SICLI

SIMONIN Jean SA
SMITHSON Frances H.
Sté COOPER. MIGROS-GE
Sté PH. «FIDELITE & PRUDENCE»
STEENHOUDT Annick
STEENHOUDT Franklin
STUDLI Jean
SULSER Jean-Claude
SWISSCOM FIXNET SA

TAHA JARDINS-SERVICE SA
THALMANN CONSULTA
SERVICES
TOLERANCE ET FRATERNITE
TOZZO Patrice
TRANSPORTS PUBLICS GE
TURBULENCE
TV VIDEO DUPERRER SA
TYCO INTEGRATED SYSTEMS SA

UBS Genève
ULMANN Claude et Danielle
ULMANN Raymond
UNION ET TRAVAIL loge mac.

VECCHIO SA
VIAL & WICKI S.A.
VILLY Eric

VILLY-SCHENK Marguerite
VLASTOS Jean G.
VOLLAND Marc-Eric

WALO BERTSCHINGER S.A.
WERNER MULLER
WIBAGEST SA
WINTERTHUR
WYSSA Angelina

ZOO LA GERENNE
ZSCHOKKE Constructions S.A.
ZURKIRCH Edwin



La colo c'est aussi pour VOUS!

Vous pouvez louer les locaux de la colonie à la Rippe sur Crassier (Vaud):

du 01 janvier au 03 juillet 2005
du 25 août 2005 au 31 décembre 2005

Salle Laravoire

Capacité environ 40 personnes

Salle Réfectoire

Capacité environ 120 personnes

Salle Atelier

Capacité environ 30 personnes

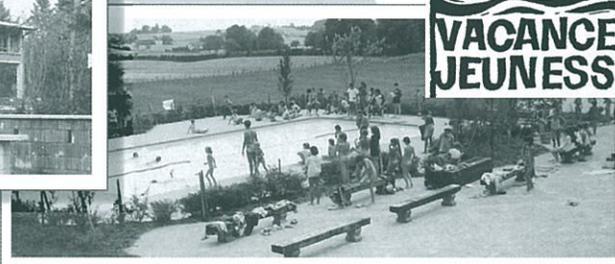
Dortoirs

Capacité environ 100 personnes

Cadre idéal pour réunions de sociétés culturelles,
 sportives, etc.
 Egalement en vue d'anniversaires, fêtes de famille,
 mariages ou classes vertes.

Pour plus d'information, vous pouvez consulter
 notre site Internet
www.colonie-st-gervais.ch
 ou prendre contact avec l'intendant
 pour visite sur place ou réservation :

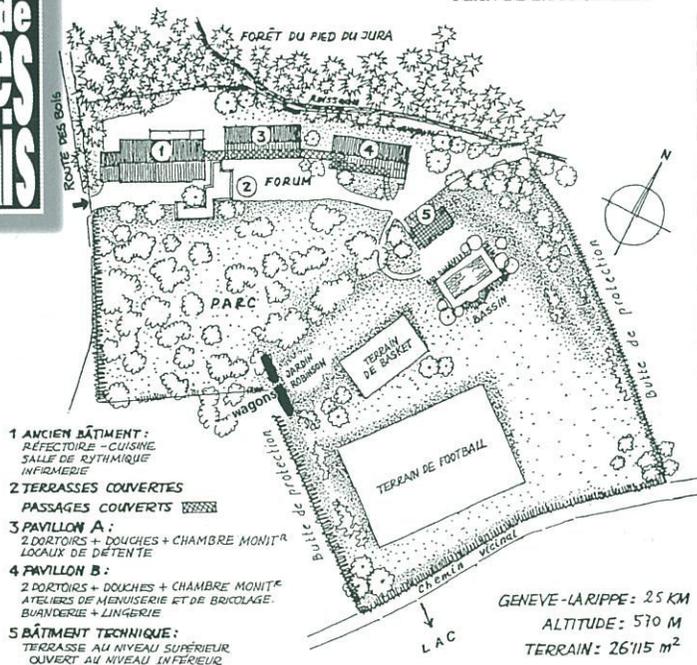
Monsieur Gwenaël MAHMOUDI
 Tél. 022 367 11 96
 Fax 022 367 00 29
gmprod@telesonique.net





colonie de de vacances Saint-Gervais

PLAN DE LA PROPRIÉTÉ



d' L'Age



*Pizzas
dans un
décor
Baroque &
Vénitien
11, rue
Cornavin*

022-731 30 93



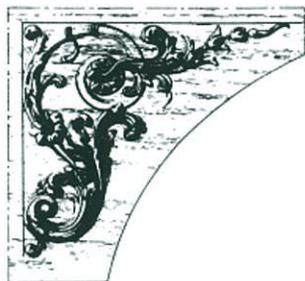
Werner Muller
FOURREUR

Maîtrise fédérale

Collections Cuir - Fourrures

15, rue Rousseau
1201 GENÈVE

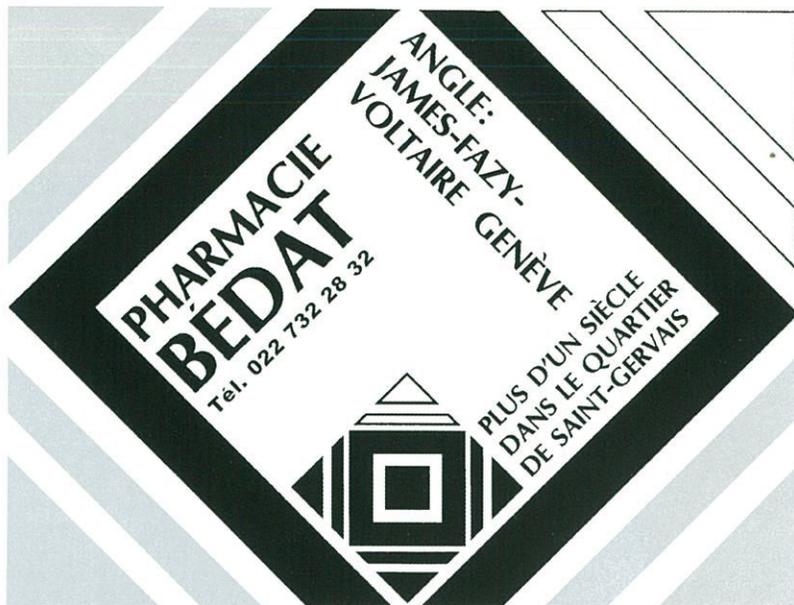
Tél. 022 732 31 96



MENUISERIE - EBENISTERIE
AGENCEMENT

René Jemmely Sàrl

Route de Saint-Julien, 255
1258 Perly



www.automedication.ch

info@pharmacie-bedat.ch

Berne
Losinger
Construction SA
Scheibenstrasse 70
Case postale 381
3000 Berne 22
T +41 (0)58 4567 500
F +41 (0)58 4567 599

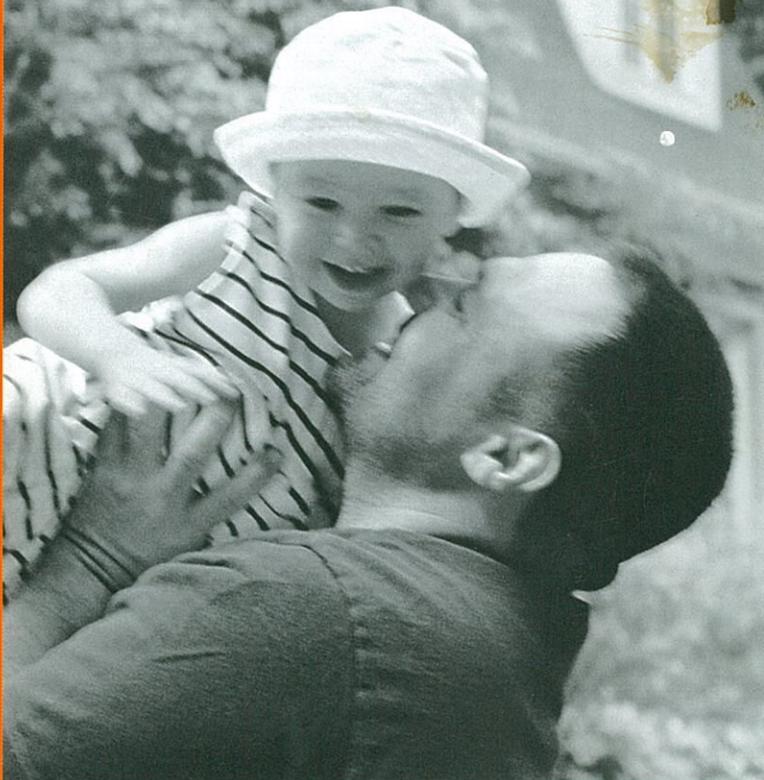
Lausanne
Losinger
Construction SA
Route de Renens 1
1030 Bussigny
T +41 (0)58 4567 201
F +41 (0)58 4567 280

Genève
Losinger
Construction SA
Avenue
Louis-Casali 53
Case postale 162
1216 Cointrin
T +41 (0)58 4567 600
F +41 (0)58 4567 601

Zurich
Losinger
Construction SA
Förrlibuckstrasse 180
8005 Zurich
T +41 (0)58 4567 070
F +41 (0)58 4567 071

www.losinger.ch

*«Entreprendre à l'écoute
des générations futures»*



LOSINGER